F

Instructions d'utilisation et d'entretien

AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser cet équipement, lisez le contenu de EN 529 : 2005 et familiarisez-vous avec les exigences des appareils de protection respiratoire et avec leurs effets possibles sur ceux qui les portent.

Les utilisateurs du système TORNADO doivent prendre connaissance des dangers sur le lieu de travail, avant d'utiliser l'équipement, ils doivent avoir subi un entraînement complet pour utiliser l'appareil.

Les masques TORNADO doivent être utilisés avec un ventilateur T/POWER ou T/A/LINE. Lisez attentivement ce manuel et les notices des T/A/LINE ou T/POWER et T/FILTER avant d'utiliser l'équipement.

Le ventilateur T/POWER doit être équipé de filtres sélectionnés dans la gamme TORNADO de filtres, qui conviennent pour les dangers existants sur le lieu de travail.

Ce produit ne doit être utilisé qu'avec des filtres de la marque Protector, fabriqués par Scott Health and Safety Limited. L'utilisation de tout autre filtre annulera l'approbation et diminuera probablement le niveau de protection fourni.

NE CONFONDEZ PAS les marquages de filtres EN 12941 et EN 12942 TORNADO avec les marquages de filtres concernant les autres Normes Européennes (EN).

N'UTILISEZ PAS le T3 dans des espaces confinés, dans des atmosphères pauvres en oxygène (<19.5%), dans des atmosphères riches en oxygène (>23%) ou dans les endroits présentant un risque grave ou mortel.

NE PAS utiliser si la température ambiante est en dehors de l'intervalle entre -10°C et +50°C. Des taux d'humidité relative maximum de 95 % ne présentent pas de problèmes opérationnels.

N'UTILISEZ PAS l'appareil s'il est endommagé. On doit inspecter la partie faciale et le flexible d'air avant de les utiliser pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés (par exemple : attaque par des produits chimiques, coutures séparées ou cassées) pouvant provoquer des fuites ou diminuer la protection. Il est obligatoire d'inspecter l'appareil tous les mois en Grande-Bretagne dans le cadre de la réglementation COSHH et on recommande vivement de l'inspecter tous les mois dans les autres pays.

La protection ne sera assurée que si l'appareil est monté correctement.

Les niveaux de protection peuvent être réduits si la vitesse du vent dépasse 2 mètres par seconde.

Au cas, improbable, où le T/POWER ou le T/A/LINE tombe en panne dans un endroit dangereux, NE PAS enlever la pièce faciale et QUITTER LA ZONE SUR LE CHAMP.

Les parties faciales TORNADO peuvent être utilisées dans certaines atmosphères explosives et inflammables lorsqu'on les utilise avec un T/POWER certifié comme étant à sécurité intrinsèque. Il appartient à l'employeur de vérifier que la certification sécurité intrinsèque est compatible avec un environnement particulier.

En cas d'efforts particulièrement importants, la pression dans l'appareil peut devenir négative en cas de débit maximum d'inhalation.

Les filtres ne doivent pas être montés directement sur l'ensemble casque/calotte.

SPECIFICATION

Description :		Protection frontale calorifuge
Classification pour utilisation avec :	T/POWER T/A/LINE Visière	EN 12941 TH2 EN 1835 LDH3 EN 166
Débit nominal minimum :		140 L/min
Facteur de protection attribué* (Nominal) lorsqu'il est utilisé avec :	T/POWER T/A/LINE	20 (50) 40 (200)
Plage de température de fonctionnement :		-10°C à +50°C
Matériaux :	Cagoule Visière	Nylon polyuréthanique Option Polycarbonate ou Acétate
Poids :		770 Grammes

** Conformément à EN 529 : 2005*

MARQUAGE ET SIGNIFICATIONS

Les marquages et leurs significations sont ceux définis dans la norme EN 166 : 1995.

ATTENTION-DANGER :

Si la résistance aux chocs indiquée sur le marquage n'est pas la même pour la visière et la monture, on doit retenir la résistance aux chocs la plus faible des deux.

Les marquages de la monture et de la visière sont les suivants :

Monture - **SHS EN166 39B**

Visière - **SHS EN166 1B9**
ou
SHS EN166 1F

Marquages	Signification
SCOTT	Fabricant - Scott Health & Safety
EN166	Norme Européenne
1	Classe optique 1
3	Résistance aux projections liquides
9	Résistance aux métaux en fusion
B	Choc de moyenne énergie
F	Choc de faible énergie

PORT

Nota :

Enlevez le film de protection pour le transport sur les surfaces intérieures et extérieures de la visière avant de l'utiliser.

ATTENTION :

- **Bien que les matériaux risquant d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur ne provoquent généralement ni irritation de l'épiderme ni effet nocif sur la santé, ils peuvent toutefois causer des réactions allergiques chez les individus particulièrement sensibles.**
- **Il est difficile de prédire la durée de vie des visières. Lorsqu'elles sont utilisées quotidiennement, et notamment à l'extérieur, nous recommandons de les changer tous les deux ans. Dans certaines circonstances extrêmes, il peut se produire une détérioration dans un laps de temps encore plus court. Pour l'usage à l'intérieur ou occasionnel, nous prévoyons une durée de service d'environ cinq ans, à condition que la visière soit entreposée dans un endroit sec à l'abri des rayons du soleil.**

1. Vérifier que la visière est exempte de défaut ou d'usure pouvant réduire la visibilité ou la protection respiratoire (par ex. rayures profondes ou abrasion). Vérifier qu'il n'y a aucun jeu entre la visière et la monture.

ATTENTION-DANGER :

Les visières endommagées ayant été en contact avec des solvants ou reçu un choc sévère doivent être remplacées.

2. Vérifier que la bavette d'étanchéité est bien attachée à la monture et que le joint élastique n'est ni usé ni endommagé.

3. Desserrer le harnais de tête au moyen de la crémaillère située à l'arrière de la pièce faciale et enfiler le masque. Tirer sur le cordon pour faire passer la bavette d'étanchéité sous le menton.

4. Appuyer sur la pièce faciale jusqu'à ce qu'elle s'ajuste confortablement et en toute sécurité sous le menton et autour des joues et que la bavette d'étanchéité recouvre bien la tête, le dessus des oreilles et le cliquet.

5. Laisser pendre le tuyau dans le dos, en évitant de l'entortiller et de l'accrocher.

6. Serrer lacrémaillère jusqu'à ce que le harnais de tête soit installé confortablement sur le front. Il sera peut-être nécessaire d'ajuster la sangle cranienne afin de positionner la visière à la hauteur du visage.

Nota :

La crémaillère aura peut-être besoin d'être ajustée une fois le réglage de la sangle cranienne effectué.

7. Consulter le mode d'emploi du **T/POWER** ou du **T/A/LINE** pour de plus amples renseignements.

APRES UTILISATION

ATTENTION-DANGER :

NE PAS retirer la pièce faciale avant d'être sorti de la zone dangereuse. Respecter les procédures de décontamination du site.

1. Dévisser le tuyau d'alimentation en air et essuyer la pièce faciale avec une éponge humidifiée dans l'eau savonneuse chaude. La pièce faciale peut aussi être désinfectée avec des tampons ***TriGene***™.

ATTENTION :

- **NE PAS utiliser de solvants ou détergents car ils risquent d'endommager l'équipement.**
- **EMPECHEZ l'eau de pénétrer dans le flexible de respiration.**

2. Prendre soin de ne pas rayer la visière. Remplacer la pièce faciale ou la visière si celle/celui-ci présente le moindre défaut.

STOCKAGE

Lorsque vous n'utilisez pas l'équipement, vous devez le stocker dans un local propre et sec, loin des sources directes de chaleur à une température entre +10°C et +30°C et avec un taux d'humidité relative inférieure à 65%.

MAINTENANCE

Inspectez soigneusement tous les composants avant et après chaque utilisation, en particulier le clapet de la soupape d'expiration. Le clapet de la soupape doit être remplacé tous les ans quel que soit son état. Les clapets de soupape stockés ont une durée de vie de cinq ans, et, à cette échéance, on doit les mettre au rebut.

Un code indiquant l'année de fabrication est marqué sur les clapets de soupape. Le code «**07**» correspond à 2007 et un point est ajouté ensuite pour chaque année suivante, ainsi «**07.**» correspond à 2008.

ENREGISTREMENT DES DONNEES D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

Les informations concernant les essais et la maintenance sont enregistrées sur la Fiche d'Inspection et de Maintenance se trouvant à la fin de ce Manuel.

Les informations enregistrées comprennent généralement :

- Le nom de l'employeur responsable de l'appareil.
- La marque, le numéro de modèle ou la marque d'identification de l'appareil, ainsi qu'une description des caractéristiques particulières, permettant de l'identifier sans ambiguïté.
- La date de l'inspection/ maintenance, ainsi que le nom, la signature ou le cachet d'authentification unique de l'inspecteur.
- L'état de l'appareil, des informations sur les défauts constatés et sur les mesures correctives prises.

GARANTIE

Les produits de la gamme respiratoire fabriqués dans nos usines de Skelmersdale et Vaasa sont assortis d'une garantie de 12 mois (sauf indication contraire) pour pièces, main-d'oeuvre et retour sur site. La période de garantie court à compter de la date de l'achat par l'utilisateur final.

Ces produits sont garantis contre les défauts ou vices de matériaux et de conception au moment de la livraison. **SCOTT** n'aura aucune responsabilité quant à tout défaut naissant d'un dommage volontaire, d'une négligence, de conditions de travail anormales, du non respect des instructions du fabricant initial, d'une mauvaise utilisation ou d'une altération ou d'une réparation non autorisées.

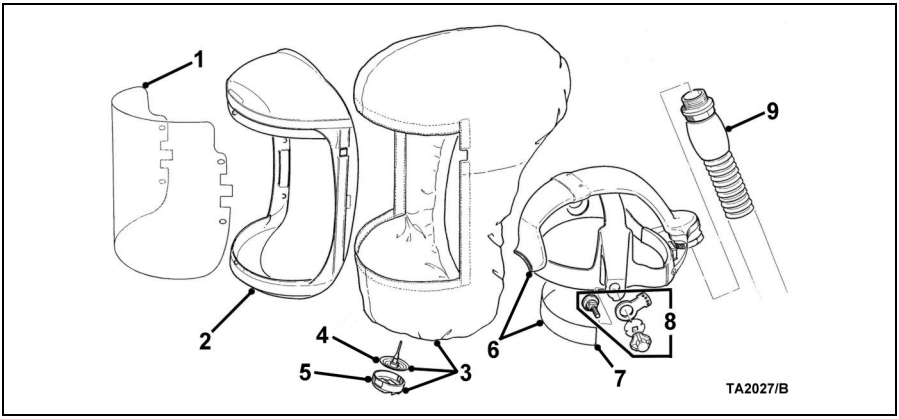
Il conviendra de présenter un justificatif de la date d'achat en vue de toute réclamation soulevée lors de la période de garantie. Toutes les réclamations en garantie doivent être adressées au **Service Clientèle** de **SCOTT** et se conformer à notre procédure de retour de produits.

ORGANISMES DE CERTIFICATION

Inspec International Limited (0194)
56 Leslie Hough Way,
Salford,
Greater Manchester,
M6 6AJ,
England.

BSI Product Services (0086)
Kitemark House,
Maylands Avenue,
Hemel Hempstead,
HP2 4SQ,
England.

PIECES DE RECHANGE



Elém	Description		Pièce No.
1	Visière	Polycarbonate	T3/VISOR/P/95
1	Visière	Acétate	T3/VISOR/A/95
2	Monture et de la Visiere		T3/SHELL
3	Bavette d'étanchéité Faciale	(Paquet de 5)	T3/HOOD
4	Volet de Soupape d'Expiration	((Paquet de 2)	TOR/VALVE
5	Couvercle de Soupape d'Expiration	(Paquet de 5)	2017146
6	Cliquet et Harnais de Tête		T3/4/HEADGEAR
7	Bandeau Anti-transpiration	(Paquet de 20)	HXSB40T
8	Pivot Paquet	(1 Jeu)	T3/PIVOT
9	Flexible de Respiration	(Paquet de 3)	T2/HOSE
-	Films Pelables	(Paquet de 10)	KIT96/VP/3
-	TriGene	(1 Litre)	2008247

MONTAGE DES RECHANGES

Pour remplacer la soupape d'expiration :

1. Retirez le couvercle de la valve, enlevez ensuite le clapet de la valve d'expiration de son boîtier.

2. Installez le clapet de valve de remplacement et vérifiez qu'il repose sur le châssis. Alignez le couvercle de la valve avec les encoches de la valve et enclenchez-le sur la valve.

Pour remplacer le flexible :

Il suffit de dévisser le flexible usager du raccord et d'en visser un neuf en vérifiant que la bavette est bien coincée entre l'extrémité du flexible et le raccord.

Pour remplacer le harnais de tête :

1. Dévisser le tuyau d'alimentation en air, détacher la bavette d'étanchéité faciale du raccord tuyau, retirer les écrous à oreilles, les rondelles, la plaque pivotante et les vis, puis détacher le harnais de tête de la bavette d'étanchéité.

2. Ouvrir la sangle cranienne afin de dégager les boucles élastiques.

3. Passer les sangles craniennes du nouveau harnais de tête dans les boucles élastiques de la surface d'étanchéité faciale, insérer le harnais de tête dans la bavette d'étanchéité et aligner les trous du harnais de tête, de la monture de la visière et de la bavette d'étanchéité.

4. Serrer les vis, les écrous à oreilles, les rondelles et la plaque pivotante.

5. Faire passer la bavette d'étanchéité par dessus la crémaillère.

6. Installer le flexible d'alimentation en air de manière à ce que la matière de la bavette d'étanchéité soit prise entre le raccord du harnais de tête et le flexible.

Pour remplacer la bande de transpiration :

1. Tirez sur l'ancienne bande de transpiration pour la retirer des crochets sur le harnais de tête.

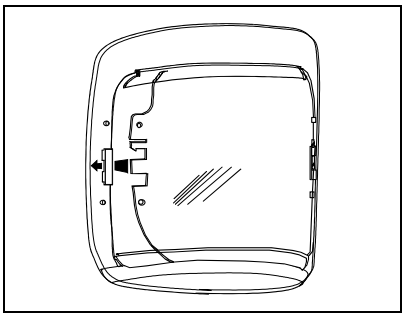
2. Installez la nouvelle bande de transpiration sur les cinq crochets se trouvant sur la partie avant inférieure de la sangle de tête, pliez transversalement la partie de la sangle de tête la plus proche de la tête et fixez la sur les cinq crochets en haut de la sangle de tête.

Pour remplacer la visière :

1. En partant de l'arrière de la protection faciale, détacher, du bout des doigts, la bordure arrière de la visière des barrettes de fixation.

2. Sortir la visière de sa monture.

3. Pour installer une nouvelle visière, suivre les instructions ci-dessus dans le sens inverse afin de faire rentrer la visière dans les barrettes de fixation.



4. Vérifier que la visière est bien installée dans la monture.

Pour remplacer la bavette d'étanchéité faciale :

1. Dévisser le flexible du raccord et retirer les écrous à oreilles, les rondelles et la plaque pivotante.

2. Détacher la bavette d'étanchéité usagée de la monture de la visière et de la crémaillère et dégager les boucles élastiques des sangles craniennes.

3. Aligner la languette de la nouvelle bavette d'étanchéité avec la partie inférieure centrale de la monture de la visière et attacher uniformément à la bande ***Velcro***™ sur toute la longueur.

4. Vérifier que la bavette d'étanchéité passe sous les rondelles latérales et recouvre la crémaillère. Accrocher les boucles élastiques aux sangles craniennes.

5. Revisser le flexible dans le raccord en veillant à bien coincer la bavette entre le tuyau et le raccord.

6. Serrer les écrous à oreilles de manière à coincer la bavette d'étanchéité sous les rondelles.